

RESEÑA DE REVISTAS

FILOLOGIA. Buenos Aires, año I, mayo-agosto 1949, N° 1; septiembre-diciembre 1949, N° 2. Año II, enero-abril 1950, N° 1.

Es una revista cuatrimestral que publica la Sección Románica del Instituto de Filología de la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires. La dirige el investigador español Alonso Zamora Vicente, y está al servicio, principalmente, de la lengua y la cultura hispánica en la Península y América.

En el número inicial se destaca un artículo del señor Zamora Vicente, *Rehilamiento porteño* (págs. 5-22) donde estudia la realización fonética de *y* en el habla de Buenos Aires, con quimogramas y palatogramas, para llegar a la conclusión de que la *y* porteña rehilada tiende a convertirse en una articulación sorda. El autor aclara así un aspecto del problema que constituye la variada y compleja realización del mentado fonema español en la lengua hablada.

En el núm. 2 del mismo año I hay un interesante trabajo de Berta Elena Vidal de Battini, *Voces marinas en el habla rural de San Luis* (págs. 105-150). Describe con claridad el uso campesino de muchos nombres, algunos verbos y expresiones de filiación marinera, en una provincia mediterránea de la Argentina. Las voces estudiadas se ilustran con frases del habla rústica. De paso anotamos una coincidencia, que no es extraña: la mayor parte de las palabras que considera la Sra. de Battini en su artículo, se usan hoy de la misma manera en diversos lugares de Colombia, mediterráneos también.

En el núm. 1 del año II hay un buen ensayo de geografía lingüística suscrito por Manuel Alvar: *Los nombres del arado en el Pirineo* (págs. 1-28). El autor estudia la repartición de algunos derivados de formas latinas referentes al arado (*aratru, culter, appariu, regula, vomer*, etc.) en Aragón, Cataluña y Navarra. Acompaña quince dibujos y fotografías.

ROMANCE PHILOLOGY. Berkeley, California, Vol. IV, agosto 1950, N° 1; noviembre 1950, febrero 1951, Nos. 2-3.

Es una revista trimestral publicada en la imprenta de la Universidad de California y editada por Yakov Malkiel en asocio de varios profesores de universidades norteamericanas. En los cuadernos que han

visto la luz hasta 1950 dominan los artículos sobre temas de filología francesa.

En el núm. 1 del vol. IV se destaca el estudio de Malkiel *The Latin Background of the Spanish Suffix -uno* (págs. 17-45), en el cual, tras un eruditísimo y ordenado desarrollo llega a la conclusión de que el sufijo romance *-uno* está genéticamente ligado con *caprūgnus* (mejor que con *aprūgnus*) simplificado en *caprūnus*, forma que se registra en latín tardo y cuyo mayor uso puede haberse dado en medios rurales. *Caprūnus* (esp. *cabruno*) persistió y se impuso en la mayor parte de la Península Ibérica gracias a la importancia que allí tienen las cabras. Su fuerza fue tal que el sufijo se extendió gradualmente a nombres de otros animales domésticos (la oveja, el asno, el caballo, la vaca), a nombres de animales salvajes y también de seres humanos implícitamente rebajados en la consideración del hablante hasta el nivel de bestias.

Los números 2-3 tienen el siguiente contenido:

Artículos: H. D. Austin, *Dante and the Mineral Kingdom* (págs. 79-153); María Rosa Lida de Malkiel, *Tres notas sobre don Juan Manuel* (págs. 155-194); Henri and Renée Kahane, *A Transcription of MS. C of Santob de Carrión's Proverbios Morales* (págs. 217-256).

Miscelánea: Paul Barbier, *Nouvelles études de lexicologie française*, III (págs. 257-267); David Griffin, *French berne, Spanish bernia* (págs. 267-274); G. Gougenheim, *Fouyant, nom de la taupe dans le Nord et le Nord-Est du domaine français* (págs. 274-276); Samuel Klinger, *A Renaissance «Controlled» Etymology: Frank = Phrygian* (págs. 276-280).

Reseñas: Se da cuenta de dos publicaciones hechas en los Estados Unidos y una en Suecia. Las primeras son de Ernst H. Kantorowicz sobre Leonardo Olschky, *The Myth of Felt*, y de Grace Frank sobre Rutebeuf, *La Vie de Sainte Marie l'Egyptienne*. La última es de Edwin S. Morby sobre Karl Michaëlsson, *Hur det italienska språket blev till*.

NUEVA REVISTA DE FILOLOGIA HISPANICA. México, 1949, año III, N° 1.

AMADO ALONSO, *Examen de las noticias de Nebrija sobre antigua pronunciación española*. Págs. 1-82.

Todo este núm. 1 de la *NRFH* está ocupado por la erudita monografía de Alonso que dejamos nombrada y cuya publicación se repite ahora de modo más completo y conveniente, según indica el propio autor. El trabajo consta de las siguientes partes: bibliografía, principios y supuestos, los sonidos del español, algunos usos especiales, resumen: los fonemas españoles según Nebrija.